



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

COG

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- COELEMEN TO.** f. m. Elemento, princípio, que entra em algum composto, com igual porção, como outro elemento, ou princípio.
- * **COENZIONE.** f. f. Provisão, acto, pela força do qual huma mulher tem igual porção nos bens do marido. Termo de Direito. Palavra Latina.
- COEQUALE.** v. **COEGUALE.**
- COEQUALITA.** } Igualdade, exacta semelhança. Termo de Theologia, que exprime o respeito, a igualdade, e a perfeita semelhança, que ha entre as Pessoas da Trindade Santissima, coigualdade; o abstracto de coigual.
- COEQUALITATE.** f. f. }
- COEQUATO.** adj. m. T. A. f. Igualado, feito perfeitamente igual, ou semelhante a outro. Termo de Theologia; coigualado.
- COERCITIVO.** adj. m. VA. f. Obrigativo, que tem o poder de conter na obrigação, coarctivo, coercivo.
- COEREDE.** adj. m. f. Coherdeiro, herdeiro juntamente, que reparte com outro huma successão, huma herança.
- COERENTE.** p. a. m. f. Coherente, que tem coherencia, união, razão, respeito, connexão, conveniencia, semelhança com outro. Termo Escolastico.
- COERENTEMENTE.** adv. Coherentemente, de hum modo coherente, com coherencia, com respeito, convenientemente.
- COERENZA.** f. f. Coherencia, união, respeito, semelhança, connexão, conveniencia, analogia, conformidade, proporção das partes com o todo. Palavra Latina.
- COESIONE.** v. **COERENZA.**
- COESISTENZA.** f. f. Termo de relação, que mostra a existencia de duas cousas, que existem no mesmo, e no mesmo lugar. Termo de Theologia, coexistencia.
- COESSENZIA.** f. f. Essencia mutua, essencia, que se dá em dous fogeitos do mesmo modo, coessencia.
- COESSENZIALE.** adj. m. f. Coessencial, que he de huma mesma essencia com outro; que he igualmente essencial, e necessario como outro para haver de constituir algum Ente.
- COESSENZIALMENTE.** adv. Coessencialmente, de hum modo coessencial, ou igualmente essencial, e necessario.
- COESSERE.** v. n. Ser, existir juntamente, em o mesmo lugar, e ao mesmo tempo com outro.
- COESTENDERSI.** v. n. p. Dilatar-se, extender-se ao mesmo tempo, e do mesmo modo como outro.
- COESTESO.** adj. m. SA. f. Dilatado, extendido ao mesmo tempo, e do mesmo modo como outro.
- COETANEO.** adj. m. NEA. f. Contemporaneo, de huma mesma idade, de hum mesmo tempo, coetaneo.
- COETERNO.** adj. m. NA. f. Coeterno, igualmente eterno. Termo de Theologia. Palavra Latina.
- C O F
- COFACCIA.** f. f. Fogaça, bolo cozido no boralho. *Render pan per cofaccia.* Vingar-se, pagar na mesma moeda.
- COFACCETTA.** dim. f. } dim. DI COFACCIA.
- COFACCINA.** dim. f. } Pequena fogaça, fogaçinha.
- COFANÁJO.** f. m. Cesteiro, que faz toda a qualidade de cestos.
- COFANETTO.** dim. m. DI COFANO. Baú pequeno, cestinho, pequeno cesto.
- COFANO.** f. m. Cesto, cabaz. *Cofano.* Baú, caixa.
- C O G
- COGITABONDO.** adj. m. DA. f. Pensativo, considerado, cuidadoso, que pensa, melancolico.
- COGITABUNDO.** Palavra Latina. v. **COGITABONDO.**

- * **COGITARE.** Palavra Latina. v. **PENSARE.** Pensar, cogitar, considerar.
- COGITATIVA.** f. f. Cogitativa, imaginativa, faculdade, poder da alma, com que se pensa, com que se considera.
- COGITATIVO.** adj. m. VA. f. Pensativo, considerado, que pensa, cogitativo.
- * **COGITATO.** v. **PENSATO.** Pensado, considerado, cogitado.
- COGITATRICE.** v. f. Que pensa, que considera, que medita, pensativa.
- COGITAZIONE.** f. f. Consideração, pensamento, meditação, cogitação; a acção de pensar, de meditar, de considerar, de cogitar.
- COGLIA.** f. f. Bolsa dos testiculos; com a pronunciação do O fechado.
- COGLIERE.** v. a. Colher, apanhar com as mãos os frutos, as flores, aservas. *Bisogna coglier le olive colla mano.* He preciso colher as azeitonas com a mão. *Coglier erbe.* Apanharervas. *Cogliere.* Tomar, apanhar, arrebatar. *Cogliere.* Ajustar, recolher. *Cogliere.* Unir, concordar, ajustar, pôr em paz. *Cogliere.* Apanhar, alcançar, surprender, achar, apanhar em fragante delicto. *Il mal tempo mi ha colto.* Apanhou-me o má tempo.
- Ti ci coglierò.* Te apanharei neste lugar. *Cogliere.* Acontecer, succeder. *Cogliere.* Ferir, atacar, investir, acertar, dar no alvo. *Cogliere.* Fazer alguma cousa perfeitamente, fazer bem huma cousa. *Coglierla.* Fazer alguma cousa com perfeição, bem. *La misura si coglie in due modi.* Se mede de dous modos. *Coglier in odio alcuno.* } Aborrecer, odiar, ter
- Corre animo addosso a uno.* } odio a alguém.
- Corfela.* Fugir, retirar-se, ausentar-se.
- Cor l'agresto.* Surtpiar, furtar, roubar.
- Cogliere, o Corre uno in scambio d'un altro, ec. o in cambio d'un altro.* Crier, entender que hum era outro, enganar-se.
- Cogliere sete.* Ter sede.
- Cor, o Cogliere cogione.* Achar, descubrir causa, acufar.
- Cor posta.* Espiar, espreitar, observar, explorar.
- Corre la rosa, e lasciare star la spina.* Tomar o bom, e deixar o máo, escolher.
- Coglier freddo.* Apanhar, padecer frio.
- Coglier luogo, e tempo.* Espiar, esperar a oportunidade.
- Coglier uno alla sprovisita.* Surprender, apanhar alguém defacauteladamente, de improviso.
- Cogliere.* Suppurar, apostemar-se, crear, lançar materia.
- Tu non la corrai.* Não conseguirs, não alcançars o teu intento.
- COGLIO.** v. **SCOGLIA.**
- COGLIONARE.** v. a. Zombar, fazer zombaria, ludibrio, irrisão de alguém, tratar alguém de cobarde, lançar em rosto, vituperar a alguém a sua infamia, fazer-lhe soffrir alguma indignidade, escarnecer.
- Coglionare.* Enganar, lograr, tabaquear: modo de falar plebeo.
- COGLIONARSI.** v. n. p. Enganar-se.
- COGLIONATO.** adj. m. TA. f. Zombado, escarnecido, vituperado; enganado.
- COGLIONATORE.** v. m. Zombador, o que escarnece, faz zombaria, vitupera.
- Coglionatore.* Enganador.
- COGLIONATURA.** f. f. Zombaria, irrisão, escarneio, ludibrio, vituperio; a acção de zombar, de vituperar, de escarnecer.
- Da-

Dare delle coglionature. Zombar, escarnecer, fazer ludíbrio, escarneo, zombaria.
Coglionatura. Engano, logro.
COGLIONCELLO. dim. **DI COGLIONE**, na significação d' *Uomo balordo*. Homem hum pouco cobarde, fatuo, algum tanto nefcio, estolido, tolo.
COGLIONCINO. adj. m. **NA.** f. Do colhão, do testículo, da parte genital.
COGLIONCINO. dim. m. Pequeno colhão, pequeno testículo, colhãozinho.
COGLIONE. f. m. Testículo, colhão, parte genital, e dupla do animal.
COGLIONE. adj. m. **NA.** f. Cobarde, frouxo, fátuo, nefcio, tolo, estólido, sem juizo, estúpido.
COGLIONERIA. f. f. Cobardia, loucura, fatuidade, frouidão, neceidade, estolidez, inepcia, parvoice.
Coglioneria. Bagatella, ridicularia, coufa de nenhum apreço, de pouca consideração.
Coglioneria. Discurso extravagante, e impertinente.
COGLIONICO. adj. m. v. **COGLIONCINO.** adj.
COGLITORE. v. m. O que colhe, apanha, recolhe, faz a colheita.
COGNATA. f. f. Cunhada, a irmã do marido, ou a irmã da mulher, a mulher do irmão.
COGNATINA. dim. f. **DI COGNATA.** Cunhadazinha, pequena cunhada.
COGNATINO. dim. m. **DI COGNATO.** Cunhadozinho, pequeno cunhado.
COGNATO. f. m. Cunhado, o irmão do marido, o irmão da mulher; o marido da irmã, o marido da irmã da mulher, ou da irmã do marido.
COGNATO. adj. m. **TA.** f. Parente, que está unido com o vinculo do parentesco, cognado.
Cognato. no fig. Que diz relação, que tem conexão, analogia, união, semelhança.
Queste cose seno cognate frà loro. Estas coufas tem conexão, tem semelhança entre si.
COGNAZIONE. f. f. Parentesco, parentella, alliança, vinculo de parentesco entre todos os descendentes de hum mesmo tronco, assim pela parte masculina, como pela feminina, cognação, afinidade.
COGNITISSIMO. sup. m. **MA.** f. **DI COGNITO.** Muito conhecido, conhecidissimo.
COGNITO. adj. m. **TA.** f. Conhecido.
COGNITORE. v. m. O que conhece, conhecedor.
Cognitore. Juiz Relator, Juiz Fiscal, o que toma conhecimento.
COGNIZIONCELLA. dim. f. **DI COGNIZIONE.** Leve conhecimento, intelligencia superficial.
COGNIZIONE. f. f. Conhecimento, intelligencia, percepção; acção da alma, pela qual vem ao conhecimento real das coufas.
La cognizione di Dio è naturalmente impressa negli animi nostri. O conhecimento de Deos naturalmente nos está impresso em as nossas almas.
Applicarsi alla cognizione delle cose. Aplicar-se ao conhecimento das coufas; fazer estudo para vir no conhecimento das coufas.
Essendo ammalato perdette la cognizione. Cahindo doente, perdeu o conhecimento, o juizo.
Cognizione. Termo Juridico. Juizo, exame de huma coufa, poder, authoridade de julgar, de tomar conhecimento de alguma coufa.
Prender cognizione di una cosa. Tomar conhecimento de alguma coufa, examinalla.
Cognizione. Investigaçãõ exacta de alguma coufa.
Cognizione. Familiaridade.
COGNO. f. m. Congio, medida dos liquidos, que usavão antigamente os Romanos, que levava seis sextarios.
Cogno. Cunha.
COGNO. no plural se costuma declinar **COGNA.**
COGNOME. f. m. Sobrenome, aquelle nome, que se põe depois do proprio, appellido commum de alguma familia, cognome, cognominação.
 Parte I.

COGNOMINARE. v. a. Appellidar, pôr sobrenome, cognominar.
COGNOMINARSI. v. n. p. Appellidar-se, tomar, usar de algum sobrenome, ou appellido, fazer-se appellidar por hum tal sobrenome, cognominar-se.
COGNOMINATIVO. adj. m. **VA.** f. Proprio, que tem propriedade para dar, pôr hum sobrenome, ou appellido, cognominativo.
COGNOMINATO. adj. m. **TA.** f. Appellidado, que tem hum sobrenome, hum appellido, cognominado.
COGNOMINAZIONE. } **COGNOME.**
COGNOSCENTE. } v. } **CONOSCENTE.** Que conhece.
COGNOSCERE. } } **CONOSCERE.** Conhecer.
Cognoscere. Em sentido obscuro. Ter cópula com huma mulher, conhecer mulher.
COGNOSCERSI. v. **CONOSCERSI.** Conhecer-se.
COGNOSCIBILE. adj. m. f. Conhecido, que se pôde conhecer, facil para se conhecer, que tem certos finaes para se fazer conhecer, conhecivel.
COGNOSCIBILISSIMO. sup. m. **MA.** f. **DI COGNOSCIBILE.** Muito conhecido, que se pôde conhecer com grandissima facilidade, facilissimo a conhecer.
COGNOSCIBILITÀ. } Conhecimento,
COGNOSCIBILITÀDE. } qualidade, por
COGNOSCIBILITÀTE. f. f. } meio da qual se dá facilidade para se conhecer alguma coufa; o abstrahido de conhecivel; concebibilidade.
COGNOSCIMENTO. v. **CONOSCIMENTO.**
COGNOSCITIVO. adj. m. **VA.** f. Apto, proprio, facil a conhecer.
COGNOSCITRICE. f. f. v. **CONOSCITRICE.**
COGNOSCIUTISSIMO. sup. m. **MA.** f. Muito conhecido, clarissimo, muito sabido, conhecidissimo.
COGNOSCIUTO. v. **CONOSCIUTO.**
COGOLARIA. f. f. Qualidade de rede de pescar.
COGLEARIA.
COGOLETTO. dim. m. Calhãozinho, pequeno calhão, pequena pedra, feixo.
COGOLITE. f. f. Espécie de pedra preciosa.
COGOMA. f. f. Escalfador, caldeira, em que se cofuma ferver a agua, fazer café, e chicolate; chicolaleira.

C O I

COJACCIO. peior. **DI CUOJO.** Mão couro, couro poire.
COJAJÓ. f. m. Currador, curtidor, o que curra, curte os couros; o que vende couros.
COJAME. f. m. Couro, couramen.
COJARO. v. **COJAJÓ.**
COJATTOLO. f. m. Retalho, apara, que se cõrta da sola.
COJETTO. f. m. Colete, gibão de couro sem mangas, coura.
COINCIDENTE. p. a. m. f. Coincidente, que entra em hum acontecimento com hum, ou com outros muitos incidentes.
COINCIDENZA. f. f. Coincendencia, acontecimento, circumstancia, que acontece em algum logeito com hum, ou com outros muitos incidentes.
COINCIDERE. v. n. Acontecer, succeder juntamente, ser, ou entrar em hum acontecimento, ou em hum motim com hum, ou com outros muitos incidentes, coincidir.
COIRE. v. n. Ter commercio, cópula com alguma mulher, ajuntar-se para geraçãõ.
COITO. f. m. Coito, cópula, ajuntamento do macho com a femẽa; e particularmente do homem com a mulher; acto venereo.
COITOSO. adj. m. **SA.** f. Pensativo, considerado, imaginativo, cheio de cuidados.

C O L

COL. Com O.
Col he abbreviado de *Collo*, pronunciado com o O fecha.
 Dd iii